

PAVLIŠ A HARTMANN spol. s r.o.

# Stříkačka PH – ALFA BS 23HP

Návod k použití  
(původní)



**Sídlo společnosti**

**Pavliš a Hartmann, spol. s r.o.**  
V Telčicích 249, 533 12 Chvaletice  
Tel.: +420 466 985 890 – 892  
Fax: +420 466 985 367  
Mobil: +420 602 661 103

E-mail: [office@phttp.cz](mailto:office@phttp.cz)  
[www.phttp.cz](http://www.phttp.cz)

IČO: 60934000, DIČ: CZ60934000  
zápis v OR krajský soud v Hradci Králové oddíl C, vložka 6042, dne 1994-03-22



## **OBSAH**

ÚVOD  
BEZPEČNOST  
POPIS A USPOŘÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ  
TECHNICKÉ PARAMETRY  
PROVOZ  
ÚDRŽBA  
SKLADOVÁNÍ  
ZÁRUKA  
ES PROHLÁŠENÍ

# ÚVOD

## Vážený zákazník

Koupí tohoto zařízení jste se stal majitelem jedné části široké škály výrobků společnosti Pavliš a Hartmann. Toto zařízení slouží k čerpání vody. Zařízení je navrženo pro náročné aplikace a pečlivě vyrobeno z nejkvalitnějších komponent řízený systémem jakosti, certifikovaným dle ČSN EN ISO 9001. Díky kombinaci profesionální pohonné jednotky a špičkové strojní konstrukci a pečlivého dílenského a montážního zpracování se k Vám dostává zařízení, které je připraveno pro dlouhodobý, náročný a dynamický provoz jak v běžných, tak nestandardních pracovních podmínkách. Pročtěte si, prosím, důkladně tento návod k obsluze. Pokud se budete řídit pokyny zde uvedenými, bude Vám zařízení sloužit spolehlivě řadu let.

### **Přednosti benzinové stříkačky PH – ALFA BS 23HP:**

- profesionální dvouválcové vzduchem chlazené, čtyřdobé benzinové OHV motory se samočinnou mechanickou regulací otáček
- výkonná komora čerpadla
- pevná montáž motor-čerpadlo v jeden konstrukční blok
- antivibrační uložení soustrojí
- masivní, ergonomicky konstruovaný trubkový rám
- elektrický i ruční (navíjecí) startér
- běžné palivo
- možnost dlouhodobého plného zatížení
- regulace otáček
- plynová vývěva
- ukazatel tlaku na výstupu z komory
- kulový uzávěr na výtlačku
- mechanická keramická ucpávka
- servisní zázemí
- vybaveno světlem
- bronzové oběžné kolo.

## BEZPEČNOST

### Bezpečnostní upozornění

Pro zajištění bezpečného provozu, prosím, pečlivě čtete dále uvedená ustanovení. Bezpečnostní upozornění musí být respektována vždy při nakládání se zařízením a při jeho provozu. Nerespektování VAROVÁNÍ může vést ke zranění nebo škodě na majetku. Nerespektování POZNÁMEK může vést k poškození zařízení, snížení jeho výkonnosti nebo zhoršení provozních vlastností.

VAROVÁNÍ – jsou použita pro upozornění na riziko, které v případě ignorování zákazu způsobí nebo může způsobit lehká, těžká zranění nebo smrt provozujících a okolních osob a škody na majetku.

POZNÁMKY – jsou použity pro upozornění na důležité informace pro instalaci, provoz a údržbu zařízení

NEDÍLNOU a doplňující součástí tohoto „Návodu k použití“ je „Briggs & Stratton - Návod k obsluze“ a Návod k použití baterie.

### **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Z důvodu bezpečnosti vaší a ostatních osob věnujte, prosím, pozornost těmto bezpečnostním informacím.

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neoprávněným použitím, nesprávnou obsluhou a za škody způsobené jakoukoliv úpravou zařízení bez souhlasu výrobce.

S tímto zařízením smí pracovat pouze osoba duševně a fyzicky zdravá.

Obsluha zařízení musí být starší 18 -ti let.

Je zakázáno odstraňovat kryty a ochranná zařízení.

Čerpadlo v žádném případě nenaklánějte o více než 15° od horizontální polohy (nebezpečí poškození motoru vylitím oleje).

Čerpadlo NIKDY neprovozujte bez vody. Může dojít k poškození čerpadla.

**NEMANIPULUJTE ANI NEPŘENÁŠEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JE MOTOR V BĚHU!**

Aby bylo zabráněno zanešení spalovacího prostoru motoru a zapalovacích svíček karbonem, musí být agregát, po nasátí vody do čerpadla, MINIMÁLNĚ 5 minut V CHODU před dalším nasáváním !

### **Povinnosti obsluhy**

Nastudujte si, jak se čerpadlo v naléhavém případě rychle vypíná. Pokud z jakéhokoli důvodu čerpadlo opustíte, vždy vypněte motor. Naučte se používat všechny ovládací prvky a připojení.

Zajistěte, aby všechny osoby, které obsluhují čerpadlo, byly řádně proškoleny. Pokud povolíte jiným osobám, zejména dětem, obsluhovat čerpadlo bez řádného proškolení, může to vést k vážnému zranění.

Nepřenášejte ani nemanipulujte se zařízením, pokud je v provozu.

### **Provoz čerpadla**

Čerpejte pouze vodu, která není určena pro lidskou spotřebu, jejíž max. teplota nepřesáhne 35 stupňů C. Čerpání hořlavých kapalin, jako je benzin nebo topné oleje, může vést k požáru nebo explozi. Čerpání nápojů, chemických roztoků nebo jakýchkoli kapalin, které způsobují korozi, může vést k poškození čerpadla.

### **Nebezpečí požáru a popálení**

Benzin je vysoce hořlavý a benzinové výpary mohou explodovat. Při manipulaci s benzínem je třeba vysoké opatrnosti. SKLADUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ !!!

Palivo doplňujte pouze v dobře větraných prostorách s vypnutým motorem. Nemanipulujte v prostorách s otevřeným ohněm a jiskrami a v prostorách nekuřte.

Při doplňování paliva dávejte pozor, abyste palivo nerozlili. Palivovou nádrž nepřepĺňujte (v hrdle by nemělo být žádné palivo). Po doplnění paliva utáhněte dobře plnicí zátku. Pokud se jakékoli palivo rozlije, zajistěte, aby před nastartováním motoru byly prostory suché.

Po použití vypněte palivový ventil (páčka doprava) a čerpadlo skladujte na rovném povrchu. Zajistěte, aby skladovací prostory byly dobře větrané a mimo spotřebiče, jako jsou vodní ohříváče a sušáky oděvů.

### **Horký výfuk**

Motor a výfukový systém se při provozu ohřejí na vysokou teplotu a po zastavení jsou po nějakou dobu ještě horké. Kontakt se součástmi horkého motoru může způsobit popáleniny a může i některé materiály zapálit.

Nedotýkejte se horkého motoru a výfukového systému.

Před prováděním údržby nechte motor vychladnout stejně jako před přepravou čerpadla nebo skladováním čerpadla ve vnitřních prostorách.

### **Nebezpečí otravy kyslíčným uhelnatým**

Výfukové plyny obsahují jedovatý kyslíčným uhelnatým, což je bezbarvý plyn bez zápachu.

Nadýchání se výfukových plynů může způsobit ztrátu vědomí a může zapříčinit smrt.

Pokud motor běží v uzavřených nebo i v částečně uzavřených prostorách, může se ovzduší kontaminovat nebezpečným množstvím výfukových plynů.

Pro zajištění, aby se výfukové plyny nenakupily, provádějte dostatečné větrání.

## POKYNY NA ŠTÍTCÍCH



Než začnete pracovat, přečtěte si uživatelskou příručku.



Benzin je vysoce hořlavý a výbušný.



Zastavte motor a před doplňováním paliva jej nechte vychladnout.



Motor produkuje toxický plyný oxid uhelnatý.



Neprovozujte je v uzavřených prostorech.



Benzin je vysoce hořlavý a benzinové výpary mohou explodovat. Při manipulaci s benzinem dbejte maximální opatrnosti.



Štítek označující úroveň hluku

PAVLIŠ A HARTMANN, spol. s r.o.  
typ: stříkačka PH - ALFA BS 23HP  
výř. č.  
rok výroby: 201  
výkonost: 17,2 kW / 3 600 ot./min  
celková hmotnost: 88 kg



Výrobní štítek – technické údaje



Označení typu čerpadla



Upozornění – NEDOPŇUJTE PALIVO BĚHEM PROVOZU

## POPIS A USPOŘÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Základní sestava: motor: Briggs & Stratton 23 GROSS HP  
Skříň čerpadla: vysoce odolná hliníková slitina (hydronal)  
Víko čerpadla: vysoce odolná hliníková slitina (hydronal)  
Oběžné kolo: bronz  
Rám: ocelový svařenec

Čerpadlo je pevně spojeno s motorem v jeden celek. Nelze tedy použít čerpadlo samostatně. Hřídel motoru prochází skříň čerpadla s ucpávkou. Skříň čerpadla má víko s nasávacím hrdlem a dvě výtlačná hrdla s kulovými ventily. Čerpadlo NIKDY neprovozujte bez vody, čerpadlo by se přehřálo. Může dojít k poškození čerpadla.

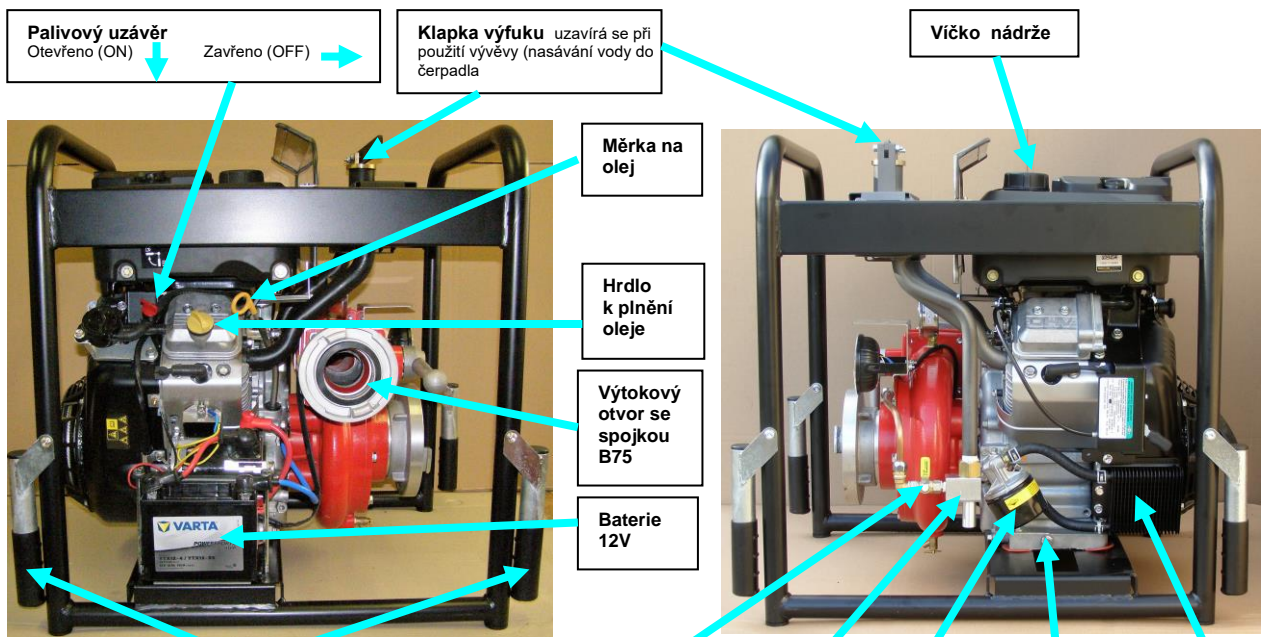
Rám čerpadla je svařenec z ocelových trubek opatřený nástřikem. Zařízení je opatřeno výklopnými madly, které pomáhají k lepší manipulaci s čerpadlem. Zařízení je vestavěnou plastovou nádrží.

Použitý motor typového označení Vanquard 23 HP je zhotoven v nejvyšší kvalitě motorů Briggs & Stratton.

**POZORNĚ SE SEZNAMTE S PŘILOŽENÝM NÁVODEM K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ MOTORU.**

**POZORNĚ SE SEZNAMTE S PŘILOŽENÝM NÁVODEM K POUŽITÍ BATERIE (instalace, nabíjení, údržba, skladování a manipulace).**

## vestavěná nádrž



**Palivový uzávěr**  
Otevřeno (ON) ↓  
Zavřeno (OFF) →

**Klapka výfuku** uzavírá se při použití vývěvy (nasávání vody do čerpadla)

**Vičko nádrže**

**Měrka na olej**

**Hrdlo k plnění oleje**

**Výtokový otvor se spojkou B75**

**Baterie 12V**

**Kulový uzávěr výtoku**  
Zavřeno ↓  
Otevřeno ←

**Výklopná madla k přenášení čerpadla**

**Výfuk**

**Rám čerpadla**

**Kulový uzávěr vývěvy**  
Zavřeno ↑  
otevřeno ←

**Vývěva**

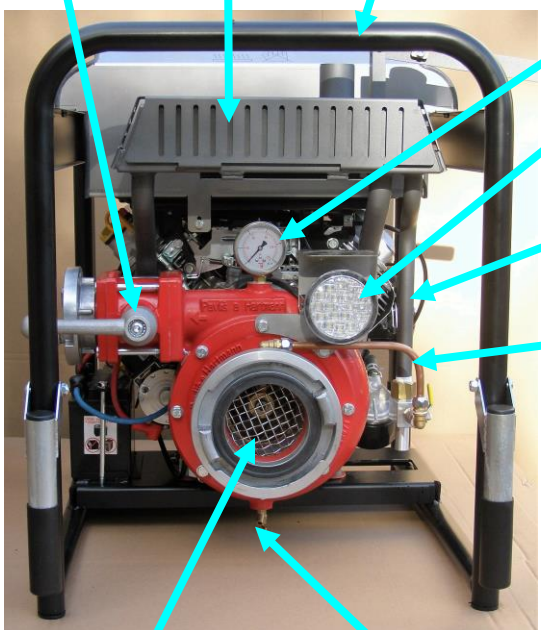
**Olejový filtr**

**Výpustná šroub na olej**

**Chladič oleje**

**Kryt vzduchového filtru**

**Palivová nádrž**

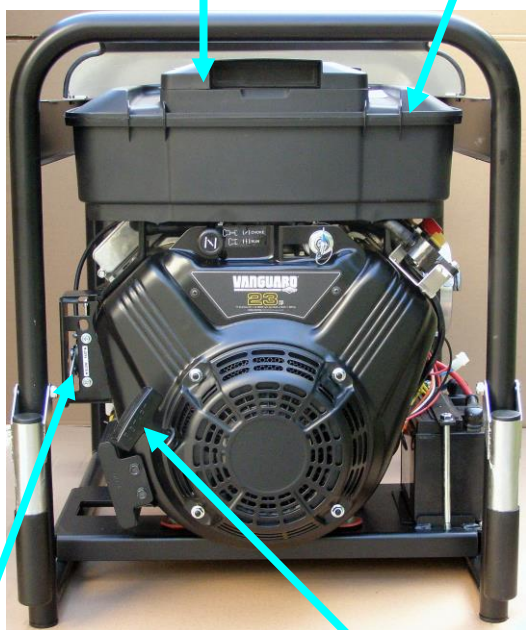


**manometr**

**Světlo**

**Vývod výfuku k vývěvě**

**Vývod k vývěvě**



**Nasávací otvor chráněný sítkem a spojkou A110**

**Výpustný kohout na vodu z komory**

**Páčka ovládání plynu** rychlý chod (poloha páčky nahoru) ↑  
Pomalý chod (poloha páčky dolů) ↓

**Ruční startování**

**Páčka sytiče**  
Zapnout - (tahem vytáhnout) →  
vypnuto (zamáčknout) ←



**Klíček startéru**  
Vypnuto - poloha O (OFF)  
Zapnuto - poloha I (ON)  
Start - startování motoru (otočit doprava - po nastartování motoru pustit, vrátí se sám do ZAPNUTO).

## Technické parametry

Délka x šířka x výška	750 x 560 x 700 mm
Suchá hmotnost stříkačky PH-Alfa BS	72,2 kg
Celková hmotnost stříkačky PH-Alfa BS	88 kg
Nasávací otvor	A110
výtlačný otvor	B75
Průtok	50 m = 1150 l/min
Průtok	60 m = 928 l/min
Průtok	90 m = 400 l/min
Max. výtlačná výška	100 m
Průtok	50m = 1150 l/min
Max. sací hloubka	8m
Max. dodávané množství vody	2020 l/min
Motor – výkon	Briggs & Stratton 17,2kW/ 23HP/ 3600 ot/min
Palivo	benzin BA 95
Objem vestavěné nádrže typ 1	8 litrů
Průměrná spotřeba	6,9 litrů/hod.

## Provoz

### Postup při prvním spuštění

- pečlivě prostudujte tuto uživatelskou příručku.
- pečlivě prostudujte uživatelskou příručku Briggs & Stratton Návod k obsluze.
- pečlivě prostudujte návod k použití baterie (uvedení do provozu baterie str.5).
- odstraňte ze zařízení zbytky přepravních obalů.
- zkontrolujte, příp. doplňte olejovou náplň.
- naplňte palivovou nádrž.
- vizuálně prověřte masku přívodu chladicího vzduchu do motoru a povrch zařízení, ujistěte se, že zařízení není poškozeno.
- prověřte, zda všechny bezpečnostní prvky a kryty jsou namontovány a bezpečně utaženy.
- Odborně připojte akumulátor

### Postup před každým dalším spuštěním

- Zkontrolujte motor – viz Briggs & Stratton - Návod k obsluze
- Zkontrolujte stav nabití baterie, postupujte dle návodu k použití baterie.
- Zkontrolujte celkový stav čerpadla.
- Prohlédněte čerpadlo i zespodu, zda nenajdete nějaké příznaky netěsnosti oleje nebo benzínu.
- Odstraňte jakékoli nečistoty, zejména v okolí tlumiče výfuku a startovacího zařízení. Hledejte, zda nejsou nějaké znaky poškození.
- Zkontrolujte utažení všech matek, šroubů, hadicových spojek a svorek.
- Zkontrolujte sací a výtlačnou hadici.
- Zkontrolujte celkový stav hadic. Zajistěte, aby hadice byly před připojením k čerpadlu v nezávadném stavu. Nezapomeňte, že sací hadice musí mít zesílené provedení, aby se zabránilo jejímu zborcení.
- Zkontrolujte, že těsnění v sací hadici je v dobrém stavu.
- Zkontrolujte bezpečnou instalaci hadicových spojek a svorek.
- Zkontrolujte, že je sací koš v dobrém stavu a že je na sací hadici nainstalován.
- Zkontrolujeme, zda-li je uzavřený vypustný kohout.

### Spuštění zařízení

- Umístěte čerpadlo na pevný a stabilní povrch do 15° od vodorovné polohy.
- Na sání čerpadla připojíme savici A110 (opatřenou sacím košem) spojením sacích spojek A110.
- Na výtlačky připojíme hadice B75 spojením tlakových spojek B75.

- Ponoříme savici se sacím košem do vody.
- Nastartujeme motor - viz Briggs & Stratton - „Návod k obsluze“ (str. 29, a obr. 7,8,9,10) a necháme běžet na volnoběh.
- Uzavřeme kulový ventil na výtlaku čerpadla.
- Uzavřeme vypustný kohout.
- Otevřeme kulový uzávěr vývěvy.
- Uzavřeme vývod výfuku pomocí klapky výfuku (držíme silou).
- Přepneme páčku plynu motoru na maximální otáčky.
- Po natlakování komory a rozprachu vody z vývodu vývěvy, uzavřeme ventil na vývěvě, uvolníme klapku výfuku (po dobu běhu čerpadla musí být klapka výfuku odklopena!) a otevřeme kulový ventil na výtlaku.
- Nastavíme otáčky na požadovaný výkon.
- Aby bylo zabráněno zanešení spalovacího prostoru motoru a zapalovacích svíček karbonem, musí být agregát, po nasátí vody do čerpadla, MINIMÁLNĚ 5 minut V CHODU před dalším nasáváním !

Pozn. Při spuštění zařízení nenechte čerpadlo běžet bez vody déle jak 2 minuty.

## Odstavení zařízení

- Vypněte motor – viz Briggs & Stratton - Návod k obsluze.
- Palivový uzávěr přepněte z polohy ON do polohy OFF.
- Odpojte připojené savice a hadice.
- Vypustte vodu z komory čerpadla pomocí vypustného kohoutu.
- Popřípadě vyčistěte sítko v nasávacím otvoru.

Pozn. Důležité upozornění – po každém použití propláchněte komoru čistou vodou.

Pozn. Po ukončení prací vždy vypustte vodu z komory čerpadla.

## Údržba

- Pokyny pro servis, údržbu, bezpečnost při údržbě, harmonogram údržby, řešení nečekaných potíží apod. – viz Briggs & Stratton Vanquard - Návod k obsluze.  
**Upozornění:** motor je při montáži standartně opatřen v souladu s „Návodem k obsluze“ str.28 olejem Vanquard 100% synthetic 15W-50. Při výměně olejové náplně je doporučeno použít stejný olej.
- Čerpadlo udržujte v čistotě.
- Komoru čerpadla vždy propláchněte a vypustte z ní vodu.
- Kontrolujte dotažení šroubů na celém zařízení.
- Připojovací místa (sání, výtlak) ošetřujte mazacím tukem, v případě spojek ošetřujte gumové těsnění silikonovým mazivem.
- Údržbu baterie provádějte dle návodu k použití.

## Závady, příčiny, jejich odstranění

ČERPADLO NEMÁ VÝKON	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ ZÁVADY
Zkontrolujte komoru čerpadla	Čerpadlo nenasálo vodu	Zkontrolujte a pročistěte vývěvu Nasajte vodu do čerpadla
Zkontrolujte sací hadici.	Hadice je zborcená, proflízlá nebo děravá. Sací koš není zcela ponořen.  Přisávání vzduchu ve spojce.  Sací koš je ucpán.	Vyměňte sací hadici.  Ponořte sací koš a konec sací hadice zcela do vody. Pokud chybí těsnění, nebo je poškozené, vyměňte ho. Utáhněte hadicovou spojku a svorku. Odstraňte nečistoty ze sacího koše.
Změřte sací a výtlačnou výšku.	Nadměrná výtlačná nebo sací výška.	Pro snížení výtlačné nebo sací výšky změňte polohu čerpadla, případně hadic.
Zkontrolujte motor.	Motor nemá výkon	Viz pokyny pro údržbu motoru



ČERPADLO MÁ MALÝ VÝKON	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ ZÁVADY
Zkontrolujte komoru čerpadla	Nadměrné opotřebení komory, oběžného kola či ucpávky	Odborná oprava u výrobce
Zkontrolujte sací hadici.	Hadice je zborcená, poškozená, příliš dlouhá, nebo má malý průměr. Přísávání vzduchu ve spojce.  Sací koš je ucpán.	Vyměňte sací hadici.  Pokud chybí těsnění, nebo je poškozené, vyměňte ho. Utáhněte hadicovou spojku a svorku. Odstraňte nečistoty ze sacího koše.
Zkontrolujte výtlačnou hadici.	Hadice je poškozená, příliš dlouhá, nebo má malý průměr.	Vyměňte výtlačnou hadici.
Změřte sací a výtlačnou výšku.	Blízko maximální sací/výtlačné výšky.	Pro snížení výtlačné nebo sací výšky změňte polohu čerpadla případně hadic.
Zkontrolujte motor.	Motor nemá výkon.	Viz pokyny pro údržbu motoru

Pozn. Pokud nemáte potřebné nářadí a kvalifikaci, musí servis, údržbu a opravy provádět odborný servis.

Pozn. Nedodržením pokynů a harmonogramů údržby může dojít k závadám, na které se nevztahuje záruka.

Pozn. Při nakládání s olejem a mazivy dodržujte platnou legislativu v oblasti ochrany životního prostředí.

Pozn. V případě nutnosti dalších servisních zásahů kontaktujte servisního partnera

Pozn. Ved'te si provozní deník o chodu čerpadla a údržbě.

## Skladování

- Uskladnění motoru - viz uživatelská příručka Briggs & Stratton - Návod k obsluze .
- Vyčistěte a vysušte komoru a oběžné kolo, vystříkejte silikonovým mazivem.
- Připojovací místa ošetřete mazacím tukem.
- Při delším skladování vypusťte z nádrže a karburátoru benzin, odpojte akumulátor. Viz skladování dle návodu k použití.
- Zařízení skladujte na suchých a dobře větraných místech.
- Skladujte ve vodorovné poloze.
- Chraňte před povětrnostními vlivy.

## Záruka

Zaručujeme se svým zákazníkům, že originální zařízení značky Pavliš a Hartmann je a bude prosté výrobních vad na materiálech a dílenském zpracování po dobu dvou let od data zakoupení, za předpokladu, že je provozováno v souladu s tímto uživatelským manuálem a další dokumentací poskytnutou s výrobkem, za odpovídajících provozních podmínek a za běžného zacházení. V rámci této záruky bude poskytnuta zdarma veškerá servisní podpora, vyjma servisu po poškození nesprávným zacházením nebo provozem v neodpovídajících provozních podmínkách a náhradní díly, vyjma běžného spotřebního materiálu souvisejícího s výrobkem (filtry, svíčky, palivo, oleje apod.). Veškeré záruční opravy musí být prováděny u výrobce. Opravy jinými subjekty, jakožto i vlastní zásah do zařízení mimo periodické údržby vede k porušení záručních podmínek a ztrátě záruky. Veškerá pravidla týkající se záruky za provoz se vztahují ke konečnému spotřebiteli a výše neuvedené se dále řídí Občanským zákoníkem v aktuálním znění a dalšími relevantně souvisejícími předpisy. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení.

## Záruční a pozáruční opravy

Záruka na kompletní zařízení je 24 měsíců ode dne prodeje a je uplatnitelná u společnosti Pavliš a Hartmann.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### Výrobce:

- obchodní název PAVLIŠ a HARTMANN, spol. s r.o.
- úplná adresa V Telčicích 249, 533 12 Chvaletice
- IČO 60934000

### Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

- obchodní název PAVLIŠ a HARTMANN, spol. s r.o.
- úplná adresa V Telčicích 249, 533 12 Chvaletice

### Strojní zařízení:

- název Stříkačka PH – ALFA BS
- typ ALFA BS
- typová řada ALFA

### Popis strojního zařízení:

Vodní benzínové čerpadlo slouží k čerpání vody, která není určena pro lidskou spotřebu.  
Technické parametry:

Průměr sacího hrdla	4"
Průměr výtlačných hrdel	2 1/2"
Maximální výtlačná výška	100 m
Maximální sací hloubka	8m
Maximální průtok	2020 l/min

Motor:	Čtyřdobý, OHV, benzínový chlazený vzduchem
Max. výkon	17,2kW / 23 HP / 3600 ot/min
Palivo	Benzin BA 95
Objem palivové nádrže	8 litrů
Celková hmotnost	88 kg
Rozměry (D x Š x V)	750 x 560 x 700 mm

### Strojní zařízení splňuje veškerá příslušná ustanovení

- nařízení vlády (směrnic):
  1. nařízení vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění nařízení vlády č. 170/2011 Sb. (Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (přepracované znění) ve znění Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/127/ES)
- *harmonizovaných norem:*  
ČSN EN ISO 12100:2011; ČSN EN 349+A1:2008; ČSN EN 614-1+A1:2009; ČSN EN ISO 13857:2008; ČSN EN ISO 14120:2017; ČSN EN ISO 14118:2018; ČSN EN ISO 13732-1:2009; ČSN EN 14466+A1:2009; ČSN EN ISO 7010:2012

Ve Chvaleticích dne  
Jméno a funkce osoby zmocněné k podpisu

Podpis .....